KIENZLE



DIGITALE FUNK-WANDUHR

DE **Bedienungsanleitung**

EN **Instruction manual**

FR **Manuel d'instructions**

NL **Handleiding**

IT **Manuale di istruzioni**

ES **Manual de instrucciones**

Art.No.: 15040
15041
15042

DE Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.

EN Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.

FR Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.

NL Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.

IT Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.

ES Visite nuestra página de Internet utilizando el siguiente código QR o el enlace web, para buscar más información sobre este producto o versiones disponibles del presente manual de instrucciones en diferentes idiomas.



INFOS+DOWNLOADS:

www.bresser.de/P15040

GARANTIE · WARRANTY · GARANTÍA · GARANZIA

www.bresser.de/warranty_terms





Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

FSC
www.fsc.org
MIX
Paper | Supporting responsible forestry
FSC® C145597

DE Bedienungsanleitung 4
EN Instruction manual 12
FR Manuel d'instructions 20
NL Handleiding 28
IT Manuale di istruzioni 36
ES Manual de instrucciones 44

INHALTSVERZEICHNIS

1. Über dieses Handbuch 4
2. Allgemeine Sicherheitshinweise 4
3. Lieferumfang 5
4. Funktionen 5
5. Teileübersicht 7
6. Hauptfunktionen 8
7. Erste Schritte/Batterien einlegen 8
8. Bedienung 8
9. Weckfunktion 9
10. Technische Daten 10
11. Sprache 10
12. Anzeige für niedrigen Batteriestand 11
13. Reinigung und Wartung 11
14. Entsorgung 11
15. EU-Konformitätserklärung 11
16. Garantie & Service 11

1. ÜBER DIESES HANDBUCH



Dieses Benutzerhandbuch ist als Bestandteil des Geräts zu betrachten. Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Bewahren Sie dieses Benutzerhandbuch für die spätere Verwendung auf. Beim Weiterverkauf oder der Weitergabe des Geräts muss die Anleitung dem neuen Eigentümer/Nutzer mitgegeben werden.

2. ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- **ERSTICKUNGSGEFAHR!**Halten Sie Verpackungsmaterial wie Plastikbeutel und Gummibänder von Kindern fern, da diese eine Erstickungsgefahr darstellen.
- **STROMSCHLAGGEFAHR!**Dieses Gerät enthält elektronische Bauteile, die mit einer Stromquelle (Batterien) betrieben werden. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden. Verwen-

den Sie das Gerät ausschließlich wie in der Anleitung beschrieben, andernfalls besteht die Gefahr eines Stromschlags.

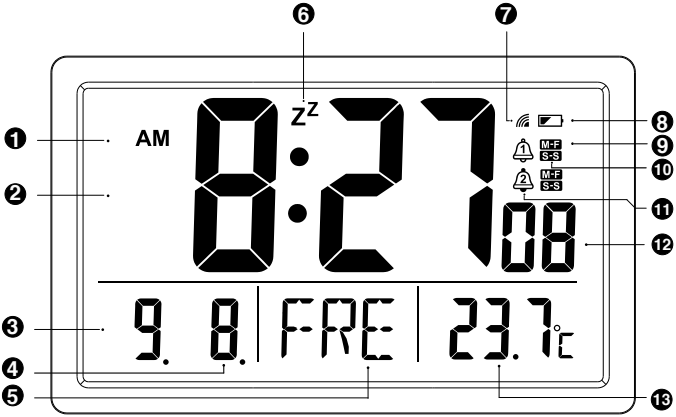
- **VERÄTZUNGSGEFAHR!**Auslaufende Batteriesäure kann zu Verätzungen führen. Vermeiden Sie den Kontakt von Batteriesäure mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Bei Kontakt spülen Sie die betroffene Stelle sofort gründlich mit Wasser und lassen Sie sich ärztlich behandeln.
- **BRAND-/EXPLOSIONSGEFAHR!**Verwenden Sie nur die empfohlenen Batterien. Setzen Sie das Gerät oder die Batterien keiner Kurzschlussgefahr aus und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Übermäßige Hitze oder unsachgemäßer Umgang kann einen Kurzschluss, Brand oder eine Explosion auslösen.
- Verwenden Sie nur die empfohlenen Batterien. Ersetzen Sie schwache oder leere Batterien stets durch einen neuen, vollständigen Satz mit vollerKapazität. Verwenden Sie keine Batterien vonunterschiedlichen-Marken oder mit unterschiedlicher Kapazität.EntfernenSie die Batterien aus dem Gerät, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch falsch eingesetzte Batterien entstehen!
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien (Akkus).
- Bauen Sie das Gerät nicht auseinander. Wenden Sie sich im Falle eines Defekts an Ihren Händler. Der Händler setzt sich mit dem Servicezentrum in Verbindung und kann das Gerät gegebenenfalls zur Reparatur einsenden.
- Überprüfen Sie dieses Gerät, Kabel und Anschlüsse vor der Inbetriebnahme auf Schäden.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Setzen Sie das Gerät keinen starken Kräften, Erschütterungen, Staub, extremen Temperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit aus, da dies zu Fehlfunktionen, verkürzter Lebensdauer, beschädigten Batterien und verzogenen Bauteilen führen kann.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass es jederzeit vom Stromnetz getrennt werden kann. Die Steckdose sollte sich stets in der Nähe Ihres Geräts befinden und leicht zugänglich sein, da der Netzstecker als Trennvorrichtung vom Stromnetz dient.
- Ziehen Sie zum Trennen des Geräts vom Stromnetz immer den Netzstecker – niemals am Kabel ziehen!

3. LIEFERUMFANG

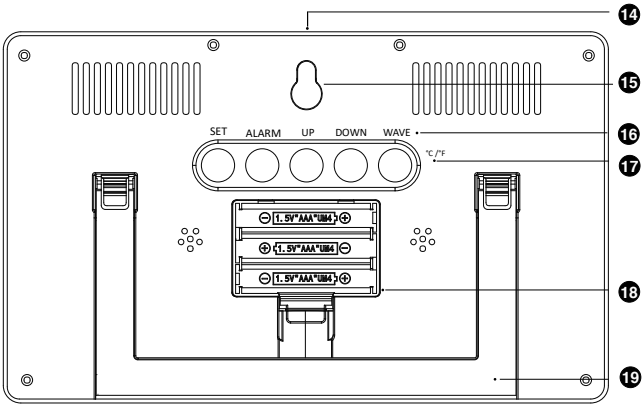
Funkuhr zur Wandmontage, 3x AAA/ LR03-Batterien

4. FUNKTIONEN

1. Automatische Datum-/Uhrzeiteinstellung über DCF-Signal
2. Monat, Datum, Wochentag
3. Innentemperatur
4. Luftfeuchtigkeit innen
5. 2 Weckrufe
6. Schlummerfunktion
7. Time zone selection: GMT-2, GMT-1, GMT, GMT+1, GMT+2
8. °C/°F: mit einer Nadel drücken, um zu wechseln.
9. Anzeige für niedrigen Batteriestand



AM
8:27
08
9. 8.
FRE
23.7°C
M-F
S-S



SET
ALARM
UP
DOWN
WAVE
°C/°F
1.5V"AAA"UM4

5. TEILEÜBERSICHT

1. AM/PM-Symbol
2. Uhrzeit
3. Datum
4. Monat
5. Wochentag
6. Schlummersymbol
7. RCC-Symbol
8. Anzeige für niedrigen Batteriestand
9. Montag bis Freitag Wecker-Symbol
10. Samstag bis Sonntag Wecker-Symbol
11. Wecker-Symbol
12. Sekunden
13. Innentemperatur
14. Touch-Taste für Schlummerfunktion
15. Wandhalterung
16. Tasten
17. Taste für °C /°F-Wechsel
18. Batteriefach
19. Standfuß

6. HAUPTFUNKTIONEN

1. Tasten: SET, ALARM, UP, DOWN, WAVE, °C/°F, Touch-Taste SNOOZE (oben)
2. Anzeige Monat/Tag/Wochentag
3. 6 Sprachen: Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch, Spanisch, Niederländisch, Standardsprache: Deutsch
4. Celsius °C/Fahrenheit °F
5. 12/24-Stunden-Format
6. 2 Alarme auf dem Gerät
   Jeder Alarm hat einen Werktagsalarm und einen Wochenendalarm (Sie können beide einstellen, dann ist es der tägliche Alarm)
7. Schlummerzeit einstellbar von 5 bis 60 Minuten

7. ERSTE SCHRITTE/BATTERIEN EINLEGEN

Öffnen Sie das Batteriefach, legen Sie 3 AAA-Batterien mit korrekter Polarität ein und schließen Sie das Batteriefach.

8. BEDIENUNG

1. Automatische Datum-/Uhrzeiteinstellung über DCF-Signal

Nach dem Einlegen der Batterien wird das Display aktiviert, ein akustisches Signal ertönt und die Uhr beginnt automatisch mit der Suche nach dem DCF-Funksignal. Während der Suche blinkt das Funksymbol. Dieser Vorgang kann 3 bis 5 Minuten dauern
Wenn das Funksignal empfangen wurde, werden Datum und Uhrzeit automatisch eingestellt.

Hinweis - Zeiteinstellungen
Wenn während der Ersteinrichtung des Geräts in den ersten Minuten kein DCF-Funksignal empfangen wird, wird die Suche abgebrochen. Das Funksymbol erlischt

Erzwungener DCF-Funkempfang
Drücken Sie die WAVE-Taste ca. 3 Sekunden lang, falls Ihre Uhr nicht funktioniert. Lassen Sie die Uhr nach einem Signal suchen und die Uhrzeit neu einstellen

Bei Empfangsproblemen empfehlen wir, die Uhr über Nacht stehen zu lassen, da nachts weniger Störungen auftreten. Versuchen Sie es auch im Garten, da das Gebäude den Empfang beeinträchtigen kann
In der Zwischenzeit können Sie manuell an einem anderen Ort nach dem DCF-Funksignal suchen oder die Uhrzeit und das Datum manuell einstellen

2. Uhrzeit manuell einstellen

Wenn das Gerät kein DCF-Signal empfängt, können Sie die Uhrzeit auch manuell einstellen.
❶ Drücken Sie die SET-Taste ca. 3 Sekunden lang, um in den Uhrzeiteinstellmodus zu gelangen, das Symbol blinkt, verwenden Sie UP oder DOWN, um den DCF-Ein- oder Aus-Modus auszuwählen.
❷ Halten Sie die SET-Taste gedrückt, die Anzeige '-02' (GMT-2) blinkt, verwenden Sie UP oder DOWN, um die Zeitzone auszuwählen.
❸ Halten Sie die SET-Taste gedrückt, „ON" blinkt (dieses „ON" steht für die Sommerzeit). Verwenden Sie die Tasten HOCH oder RUNTER, um die Sommerzeit ein- oder auszuschalten.
❹ Halten Sie die SET-Taste gedrückt, die Stundenanzeige blinkt, verwenden Sie UP oder DOWN, um die Stunden einzustellen.
❺ Halten Sie die SET-Taste gedrückt, um Minute, D/M oder M/D Format, Jahr, Monat, Datum und Sprache einzustellen. Die Voreinstellung ist T/M
❻ Drücken Sie erneut die SET-Taste, um alle Werte zu speichern.

9. WECKFUNKTION

1. Weckzeit prüfen

Im Normalmodus drücken Sie einmal die Alarm-Taste, um die Weckzeit zu prüfen. Drücken Sie erneut die Alarmtaste, um die zweite Alarmzeit anzuzeigen.

2. Weckruf aktivieren

Drücken Sie die UP-Taste, um Weckruf 1 ① oder Weckruf 2 ② oder beide vorab zu aktivieren.

3. Weckzeit einstellen

❶ Drücken Sie einmal die Alarm-Taste, um den Weckzeit-Einstellmodus zu aktivieren. Drücken Sie anschließend die Alarm-Taste ca. 3 Sekunden lang, die Stundenanzeige blinkt, verwenden Sie UP oder DOWN, um die Stunde einzustellen.
❷ Halten Sie die Alarm-Taste gedrückt, die Minutenanzeige blinkt, verwenden Sie UP oder DOWN, um die Minute einzustellen.
❸ Halten Sie die Alarm-Taste gedrückt, die Anzeige M-F blinkt, verwenden Sie UP oder DOWN, um M-F, S-S oder M-F und S-S auszuwählen.
M-F: Montag bis Freitag
S-S: Samstag bis Sonntag
❹ Halten Sie die Alarmtaste gedrückt, „05 und Zz" erscheinen und blinken. Verwenden Sie die Tasten HOCH oder RUNTER, um die Schlummerzeit zwischen 5 und 60 Minuten auszuwählen oder sie zu deaktivieren.
❺ Halten Sie die Alarmtaste gedrückt, um alle Werte von Alarm 1 zu speichern.
❻ Halten Sie die Alarmtaste gedrückt, um die Zeit und Schlummerzeit von Alarm 2 gemäß obigen Schritten einzustellen.

4. Schlummerzeit

Wenn der Alarm ertönt, blinkt das Alarmsymbol . Drücken Sie die Schlummertaste (obere Berührungstaste), um die Schlummerzeit zu aktivieren. Halten Sie die Schlummertaste gedrückt oder drücken Sie eine beliebige Taste, um den Alarm auszuschalten.

5. Alarm ausschalten

- Drücken Sie die Schlummertaste für ca. 3 Sekunden. Sie hören einen kurzen Signalton. Der Alarm ist nun deaktiviert, bis die eingestellte Alarmzeit erneut erreicht wird.
- Drücken Sie eine beliebige Taste auf der Rückseite der Uhr. Der Alarm ist nun deaktiviert, bis die eingestellte Alarmzeit erneut erreicht wird.

10. TECHNISCHE DATEN

Batterien:	3 x AAA, 1,5V
Temperatureinheit:	°C/°F
Temperaturmessbereich	-9,9°C bis 50°C (14°F bis 122°F), **unter -9,9°C** (14°F) **Anzeige zeigt LL, über 50°C** (122°F) **Anzeige zeigt HH**
Temperaturtoleranz:	± 1°C (0°C bis 40°C) (32°F bis 104°F); ± 2°C (-9,9°C bis 0°C) 40°C bis 50°C (14°F bis 32°F, 104°F bis 122°F)
Abmessungen	217x132x20mm (B x H x T)
Gewicht	313g

11. SPRACHE

Sprache	Land	Wochentage						
		Montags	Dienstags	Mittwochs	Donnerstags	Freitags	Samstags	Sonntags
Deutsch	GER	MON	DIE	MIT	DON	FRE	SAM	SON
Englisch	ENG	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
Französisch	FRE	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM	DIM
Italienisch	ITA	LUN	MAR	MER	GIO	VEN	SAB	DOM
Spanisch	SPA	LUN	MAR	MIE	JUE	VIE	SAB	DOM
Niederländisch	DUT	MAN	DIN	WOE	DON	VRI	ZAT	ZON

12. ANZEIGE FÜR NIEDRIGEN BATTERIESTAND

Wenn die Batteriespannung unter dem Standardwert liegt, wird das Symbol angezeigt und blinkt dauerhaft. Kein Batteriesymbol wird angezeigt, wenn die Batterien voll sind.

13. REINIGUNG UND WARTUNG

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz (Batterien entfernen)!

Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses ausschließlich ein trockenes Tuch. Um Schäden an der Elektronik zu vermeiden, dürfen keine Reinigungsmittel verwendet werden.

Schützen Sie das Gerät vor Staub und Feuchtigkeit. Die Batterien sollten entfernt werden, wenn das Gerät längere Zeit nicht genutzt wird.

14. ENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur fachgerechten Entsorgung erhalten Sie bei den kommunalen Entsorgungsdienstleistern oder dem Umweltamt.



Elektronische Geräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden! Gemäß Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in deutsches Recht müssen gebrauchte elektronische Geräte getrennt gesammelt und umweltgerecht recycelt werden.

15. EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

CE Hiermit erklärt die Bresser GmbH, dass der Gerätetyp mit der Artikelnummer 15040, 15041, 15042 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: http://www.bresser.de/download/15040/CE/15040_CE.pdf

16. GARANTIE & SERVICE

Die reguläre Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum. Für eine verlängerte freiwillige Garantiezeit laut Angabe auf der Verpackung ist eine Registrierung auf unserer Website erforderlich. Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zur Verlängerung der Garantiezeit und zu unseren Serviceleistungen finden Sie unter www.bresser.de/warranty_terms.

TABLE OF CONTENTS

1. About this manual 12
2. General safety instructions 12
3. Scope of delivery 13
4. Features 13
5. Parts Overview 15
6. Main functions 16
7. Getting started/insert batteries 16
8. Operation 16
9. Alarm 17
10. Technical data 18
11. Language 18
12. Low battery indicator 19
13. Cleaning and Maintenance 19
14. Disposal 19
15. EC Declaration of Conformity 19
16. Warranty & Service 19

1. ABOUT THIS MANUAL



This instruction manual is to be considered part of the device. Before using the device, please read the safety instructions and the user manual carefully.
Keep this user manual for future reference. If the device is sold or passed on, the instruction manual must be provided to the new owner/user of the product.

2. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- **RISK OF CHOKING!** Keep packaging material, like plastic bags and rubber bands, out of the reach of children, as these materials pose a choking hazard.
- **RISK OF ELECTRIC SHOCK!** This device contains electronic components that operate via a power source (batteries). Children should only use the device under adult supervision. Only use the device as

described in the manual; otherwise, you run the risk of an electric shock.

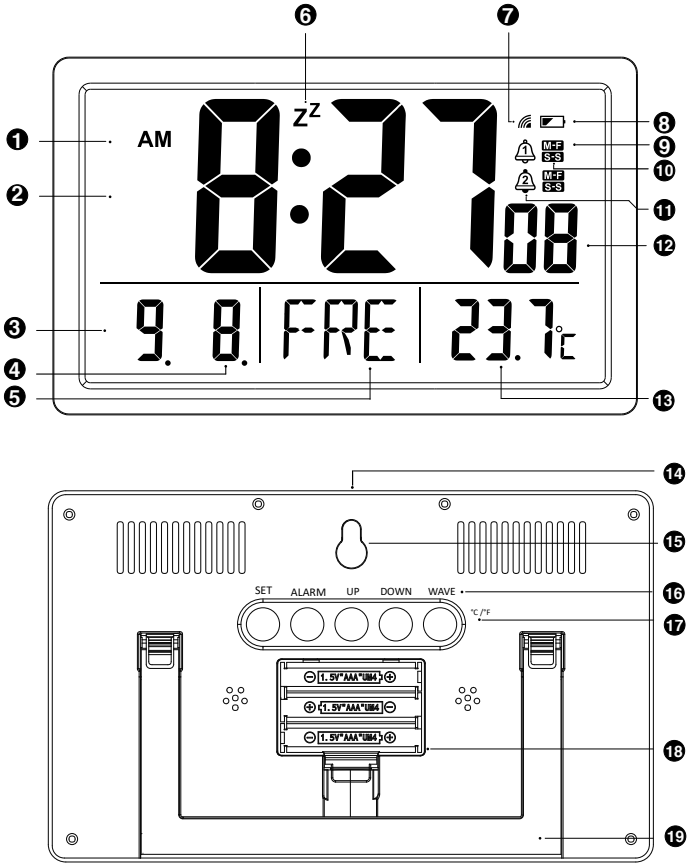
- **RISK OF CHEMICAL BURN!** Leaking battery acid can lead to chemical burns. Avoid contact of battery acid with skin, eyes and mucous membranes. In the event of contact, rinse the affected region immediately with a plenty of water and seek medical attention.
- **RISK OF FIRE/EXPLOSION!** Use only the recommended batteries. Do not short-circuit the device or batteries, or throw them into a fire. Excessive heat or improper handling could trigger a short-circuit, a fire or an explosion.
- Use only the recommended batteries. Always replace weak or empty batteries with a new, complete set of batteries at full capacity. Do not use batteries from different brands or with different capacities. Remove the batteries from the unit if it has not been used for a long time.
- The manufacturer is not liable for damage related to improperly installed batteries!
- Do not use rechargeable batteries (accumulators).
- Do not disassemble the device. In the event of a defect, please contact your dealer. The dealer will contact the Service Centre and can send the device in to be repaired, if necessary.
- Check this device, cables and connections for damage before use.
- Do not immerse the unit in water.
- Do not subject the unit to excessive force, shock, dust, extreme temperature or high humidity, which may result in malfunction, shorter electronic life span, damaged batteries and distorted parts.
- Place your device so that it can be disconnected from the power supply at any time. The power outlet should always be near your appliance and should be easily accessible, as the plug of the power cord serves as a disconnect device from the mains supply.
- To disconnect the unit from the mains, always pull the mains plug and never pull the cable!

3. SCOPE OF DELIVERY

RC Wall Clock, 3x AAA/LR03 batteries

4. FEATURES

1. Automatic date/time setting using the DCF signal
2. Month, date, week
3. Indoor temperature
4. Indoor humidity
5. 2 alarms
6. Snooze time
7. Time zone selection: GMT-2, GMT-1, GMT, GMT+1, GMT+2
8. °C/°F: use a pin to push it to change.
9. Low battery indicator


AM
8:27
08
9. 8.
FRE
23.7°C
SET
ALARM
UP
DOWN
WAVE
°C/°F
1. 5V"AAA"UM4
1. 5V"AAA"UM4
1. 5V"AAA"UM4

5. PARTS OVERVIEW

1. AM/PM symbol
2. Time
3. Date
4. Month
5. Week Day
6. Snooze symbol
7. RCC symbol
8. low battery indicator
9. Monday to Friday alarm symbol
10. Saturday to Sunday alarm symbol
11. Alarm symbol
12. Seconds
13. Indoor temperature
14. Snooze touch button
15. Wall Mount
16. Buttons
17. °C /°F change button
18. Battery compartment
19. Stand

6. MAIN FUNCTIONS

1. Buttons: SET, ALARM, UP, DOWN,WAVE, °C/°F, SNOOZE touch button (on the top)
2. Month/date/week display
3. 6 languages : German, English, French, Italian, Spanish, Dutch, default language: German
4. Celsius°C/Fahrenheit °F
5. 12/24HR time format
6. 2 alarms on device
   Each alarm has Working day alarm, weekends alarm (you can set both, then it is the everyday alarm)
7. Snooze time can set during 5 to 60 minutes

7. GETTING STARTED/INSERT BATTERIES

Open the battery compartment, insert 3 AA batteries with the correct polarity and close the battery compartment.

8. OPERATION

1. Automatic date/time setting using the DCF signal

Once you have inserted the batteries, the display is switched on, an acoustic signal sounds and the alarm clock automatically starts searching for a DCF radio signal During the search, the radio icon will flash. This process can take 3 to 5 minutes
When the wireless signal is received, the date and time are automatically set.

Note - Time settings
If during initial setup of the device, no DCF radio signal is received within the first few minutes, the search is aborted The radio icon will go out

Forced DCF radio signal receiving
Press WAVE button for approx. 3 seconds to if your clock stops working. Allow the clock to search for a signal and reset the time

If there are reception problems,we recommend leaving the clock to sit overnight, since interference is generally less at night and also try again in the garden, cause the build might also interfere with the signal receiving
In the meantime, you can start a manual search for the DCF radio signal at another location or you can manually set the time and date

2. Manually set time

If the device fails to receive DCF signal, you can also set the time manually.
❶ Press SET button for approx. 3 seconds to enter Time setting mode, symbol is flickering, use UP or DOWN to select DCF-on or DCF-off mode.
❷ Continuously press SET button, display '-02' (GMT-2) is flickering, use UP or DOWN button to select the time zone.
❸ Continuously press SET button, display 'ON' is flickering(this 'ON' is for summer time), use UP or DOWN to turn on or turn off summer time.
❹ Continuously press SET button, the Hour display is flickering, use UP or DOWN to set the hour time.
❺ Continuously press SET button to set the minute, D/M or M/D type, year, month,date and language. Default setting is D/M.

❻ Press SET button again to save all values.

9. ALARM

1. Check alarm

In normal mode, press Alarm button once to check the alarm time. Press the alarm button again to check the second alarm time.

2. Activate the alarm

Press UP button to activate alarm 1 or alarm 2 or both in advance.

3. Setting the alarm time

❶ Press Alarm button once to enter to Alarm setting mode, continuously press Alarm button for 3 seconds, the hour is flickering, use UP or DOWN button to set the hour.
❷ Continuously press Alarm button, the minute is flickering, use UP or DOWN button to set the minute
❸ Continuously press Alarm button, the M-F display is flickering, use UP or DOWN button to select M-F, S-S, or M-F and S-S.
M-F: Monday to Friday
S-S: Saturday to Sunday
❹ Continuously press Alarm button, '05 and Zz' appears and flashs, use UP or DOWN button to select the snooze time from 05 minutes to 60 minutes, or turn off it.
❺ Continuously press Alarm button, to save all values of alarm 1.
❻ Continuously press Alarm button to set the alarm 2 time and snooze time with above steps.

4. Snooze time

When alarm goes off, alarm symbol is flashing, press the Snooze button(top touch botton) to activate snooze time. Long press Snooze button or press any button to dismiss alarm.

5. Switch off the alarm

- Press the snooze button for approx. 3 seconds. You will hear a short beep. The alarm is now deactivated until the alarm time is reached again.
- Press any button on the back of the clock. The alarm is now deactivated until the alarm time is reached again.

10. TECHNICAL DATA

Batteries:	3 x AAA, 1,5V
Temperature unit:	°C/°F
Temperature measuring range	-9.9°C to 50°C (14°F to 122°F) , **lower than -9.9°C** (14°F) **display shows LL, higher than 50°C** (122°F) **display shows HH**
Temperature tolerance:	± 1°C(0°C to 40°C)(32°F to 104°F); ± 2°C (-9.9°C to 0°C) 40°C to 50°C (14°F to 32°F, 104°F to 122°F)
Dimensions	217x132x20mm(WxHxT)
Weight	313g

11. LANGUAGE

Language	Country	Weekdays						
		Mondays	Tuesday	Wednesdays	Thursdays	Fridays	Saturdays	Sundays
German	GER	MON	DIE	MIT	DON	FRE	SAM	SON
English	ENG	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
French	FRE	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM	DIM
Italian	ITA	LUN	MAR	MER	GIO	VEN	SAB	DOM
Spanish	SPA	LUN	MAR	MIE	JUE	VIE	SAB	DOM
Dutch	DUT	MAN	DIN	WOE	DON	VRI	ZAT	ZON

12. LOW BATTERY INDICATOR

When battery voltage is lower than standards, the symbol will be shown and keep flickering. No battery symbol is displayed when the batteries are full.

13. CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning the device, disconnect it from the power supply (remove batteries)!

Only use a dry cloth to clean the exterior of the device. To avoid damaging the electronics, do not use any cleaning fluid.

Protect the device from dust and moisture. The batteries should be removed from the unit if it has not been used for a long time.

14. DISPOSAL



Dispose of the packaging materials properly, according to their type, such as paper or cardboard. Contact your local waste-disposal service or environmental authority for information on the proper disposal.



Do not dispose of electronic devices in the household garbage!
As per Directive 2012/19/EU of the European Parliament on waste electrical and electronic equipment and its adaptation into German law, used electronic devices must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

15. EC DECLARATION OF CONFORMITY

CE Hereby, Bresser GmbH declares that the equipment type with article number 15040, 15041, 15042 is in compliance with Directive: 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.bresser.de/download/15040/CE/15040_CE.pdf

16. WARRANTY & SERVICE

The regular warranty period is 2 years and begins on the day of purchase. To benefit from an extended voluntary warranty period as stated on the gift box, registration on our website is required.
You can consult the full warranty terms as well as information on extending the warranty period and details of our services at www.bresser.de/warranty_terms.

TABLE DES MATIÈRES

1. À propos de ce manuel 20
2. Consignes générales de sécurité 20
3. Contenu de la livraison 21
4. Caractéristiques 21
5. Vue des pièces 23
6. Fonctions principales 24
7. Mise en service / insertion des piles 24
8. Fonctionnement 24
9. Alarme 25
10. Données techniques 26
11. Langue 26
12. Indicateur de piles faibles 27
13. Nettoyage et entretien 27
14. Élimination 27
15. Déclaration de conformité CE 27
16. Garantie et service après-vente 27

1. À PROPOS DE CE MANUEL



Ce manuel d'instructions est considéré comme faisant partie intégrante de l'appareil. Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi. Conservez ce manuel d'utilisation pour une consultation ultérieure. Si l'appareil est vendu ou transmis, le manuel d'instructions doit être remis au nouveau propriétaire / utilisateur du produit.

2. CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- **RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !**Tenez le matériel d'emballage, tel que les sacs plastiques et les élastiques, hors de portée des enfants, car ces matériaux présentent un risque d'étouffement.
- **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !**Cet appareil contient des composants électroniques alimentés par une source d'énergie (piles). Les enfants ne doivent utiliser l'appareil

qu'avec la surveillance d'un adulte. N'utilisez l'appareil que conformément aux instructions de ce manuel ; dans le cas contraire, vous risquez un choc électrique.

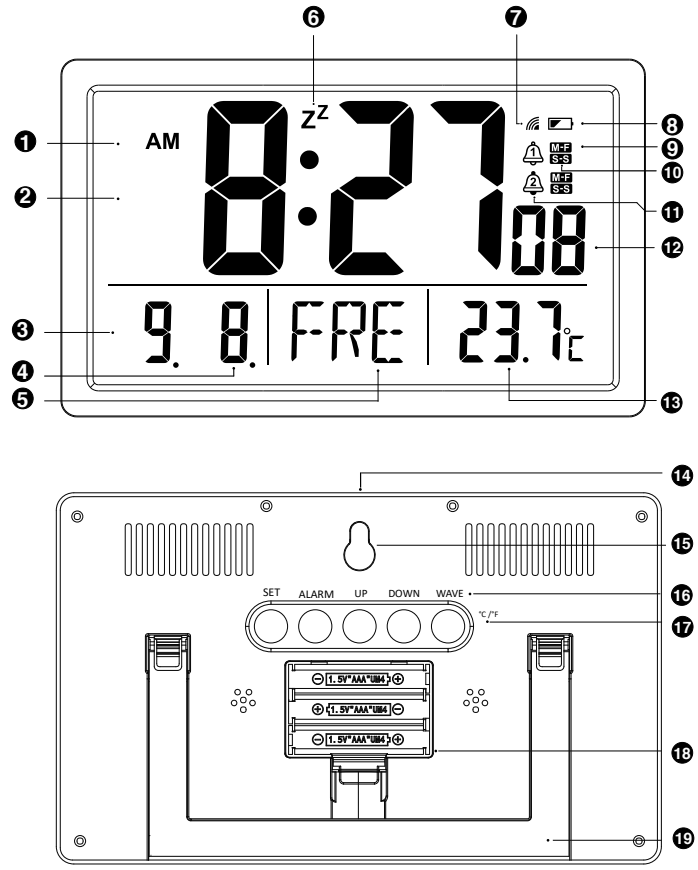
- **RISQUE DE BRÛLURE CHIMIQUE !**Une fuite d'acide provenant des piles peut provoquer des brûlures chimiques. Évitez le contact de l'acide des piles avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact, rincez immédiatement la zone affectée à grande eau et consultez un médecin.
- **RISQUE D'INCENDIE / D'EXPLOSION !**Utilisez uniquement les piles recommandées. Ne court-circuitez pas l'appareil ou les piles et ne les jetez pas au feu. Une chaleur excessive ou une manipulation inappropriée peut provoquer un court-circuit, un incendie ou une explosion.
- Utilisez uniquement les piles recommandées. Remplacez toujours les piles faibles ou vides par un nouvel ensemble complet de piles ayant une chargemaximale. N'utilisez pas de piles demarques différentesou de capacités différentes.Retirezles piles de l'appareil si celui-ci n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages liés à l'installation incorrecte des piles !
- N'utilisez pas de piles rechargeables (accumulateurs).
- Ne démontez pas l'appareil. En cas de défaut, veuillez contacter votre revendeur. Le revendeur contactera le centre de service et pourra, si nécessaire, envoyer l'appareil en réparation.
- Vérifiez l'appareil, les câbles et les connexions avant utilisation afin de déceler tout dommage éventuel.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau.
- Ne soumettez pas l'appareil à des chocs, contraintes, poussières, températures extrêmes ou humidité excessive, car cela pourrait entraîner un dysfonctionnement, réduire la durée de vie des composants électroniques, endommager les piles ou déformer certaines pièces.
- Installez votre appareil de sorte qu'il puisse être déconnecté de l'alimentation électrique à tout moment. La prise de courant doit toujours se trouver à proximité de votre appareil et rester facilement accessible, car la fiche du cordon d'alimentation sert de dispositif de déconnexion du réseau électrique.
- Pour débrancher l'appareil du secteur, tirez toujours sur la fiche et jamais sur le câble !

3. CONTENU DE LA LIVRAISON

Horloge murale radio-pilotée, 3 piles AAA/LR03

4. CARACTÉRISTIQUES

1. Réglage automatique de la date et de l'heure par signal DCF
2. Mois, date, jour de la semaine
3. Température intérieure
4. Humidité intérieure
5. 2 alarmes
6. Fonction répétition d'alarme
7. Time zone selection: GMT-2, GMT-1, GMT, GMT+1, GMT+2
8. °C/°F : utiliser un objet pointu pour changer.
9. Indicateur de piles faibles


AM
8:27
08
9. 8.
FRE
23.7°C
SET
ALARM
UP
DOWN
WAVE
°C/°F
1. 5V"AAA"UM4
1. 5V"AAA"UM4
1. 5V"AAA"UM4

5. VUE DES PIÈCES

1. Symbole AM/PM
2. Heure
3. Date
4. Mois
5. Jour de la semaine
6. Symbole de répétition d'alarme
7. Symbole RCC
8. Indicateur de piles faibles
9. Symbole d'alarme du lundi au vendredi
10. Symbole d'alarme du samedi au dimanche
11. Symbole d'alarme
12. Secondes
13. Température intérieure
14. Bouton tactile répétition d'alarme
15. Fixation murale
16. Boutons
17. Bouton de changement °C / °F
18. Compartiment des piles
19. Support

6. FONCTIONS PRINCIPALES

1. Boutons : SET, ALARM, UP, DOWN, WAVE, °C/°F, bouton tactile SNOOZE (sur le dessus)
2. Affichage mois/date/jour de la semaine
3. 6 langues : allemand, anglais, français, italien, espagnol, néerlandais, langue par défaut : allemand
4. Celsius °C / Fahrenheit °F
5. Format horaire 12/24H
6. 2 alarmes sur l'appareil.
   Chaque alarme comporte une alarme pour le jour ouvrable et une alarme pour le week-end (vous pouvez régler les deux, il s'agit alors de l'alarme quotidienne).
7. La durée de répétition d'alarme peut être réglée entre 5 et 60 minutes

7. MISE EN SERVICE / INSERTION DES PILES

Ouvrez le compartiment des piles, insérez 3 piles AAA en respectant la polarité, puis refermez le compartiment.

8. FONCTIONNEMENT

1. Réglage automatique de la date et de l'heure par signal DCF

Une fois les piles insérées, l'affichage s'allume, un signal sonore retentit et le réveil commence automatiquement la recherche du signal radio DCF. Pendant la recherche, l'icône radio clignote. Ce processus peut durer de 3 à 5 minutes. Lorsque le signal est reçu, la date et l'heure sont réglées automatiquement.

Remarque - Réglage de l'heure
Si, lors de la mise en service initiale de l'appareil, aucun signal radio DCF n'est capté dans les premières minutes, la recherche est interrompue. L'icône radio s'éteint.

Réception forcée du signal radio DCF
Appuyez sur le bouton WAVE pendant environ 3 secondes si votre horloge cesse de fonctionner. Laissez l'horloge rechercher le signal et régler l'heure.
En cas de problème de réception, il est recommandé de laisser l'appareil durant la nuit, car les interférences sont généralement moindres, et de renouveler l'opération à l'extérieur, car le bâtiment peut également perturber la réception.
Pendant ce temps, vous pouvez lancer une recherche manuelle du signal radio DCF dans un autre emplacement ou régler manuellement l'heure et la date.

Réglage manuel de l'heure
Si l'appareil ne reçoit pas le signal DCF, vous pouvez également régler l'heure manuellement.
❶ Appuyez sur le bouton SET pendant environ 3 secondes pour accéder au mode

de réglage de l'heure, le symbole clignote, utilisez UP ou DOWN pour sélectionner le mode DCF-on ou DCF-off.
❷ Appuyez de manière répétée sur le bouton SET, l'affichage '-02' (GMT-2) clignote, utilisez le bouton UP ou DOWN pour sélectionner le fuseau horaire.
❸ Maintenez le bouton SET enfoncé, « ON » clignote (ce « ON » correspond à l'heure d'été). Utilisez les boutons HAUT ou BAS pour activer ou désactiver l'heure d'été.
❹ Appuyez de manière répétée sur le bouton SET, l'affichage des heures clignote, utilisez UP ou DOWN pour régler l'heure.
❺ Appuyez de manière répétée sur le bouton SET pour régler les minutes, le format D/M ou M/D, l'année, le mois, la date et la langue. Le format par défaut est J/M.
❻ Appuyez de nouveau sur le bouton SET pour enregistrer toutes les valeurs.

9. ALARME

1. Vérifier l'alarme

En mode normal, appuyez une fois sur le bouton Alarm pour vérifier l'heure de l'alarme. Appuyez à nouveau sur le bouton d'alarme pour vérifier l'heure du deuxième réveil.

2. Activer l'alarme

Appuyez sur le bouton UP pour activer l'alarme 1 ou l'alarme 2 ou les deux à l'avance.

3. Réglage de l'heure de l'alarme

❶ Appuyez une fois sur le bouton Alarm pour entrer dans le mode de réglage de l'alarme, puis maintenez le bouton Alarm enfoncé pendant 3 secondes, l'affichage des heures clignote, utilisez le bouton UP ou DOWN pour régler l'heure.
❷ Appuyez de manière répétée sur le bouton Alarm, l'affichage des minutes clignote, utilisez le bouton UP ou DOWN pour régler les minutes.
❸ Appuyez de manière répétée sur le bouton Alarm, l'affichage M-F clignote, utilisez le bouton UP ou DOWN pour sélectionner M-F, S-S ou M-F et S-S.
M-F : du lundi au vendredi
S-S : du samedi au dimanche
❹ Maintenez le bouton d'alarme enfoncé, « 05 et Zz » s'affichent et clignotent. Utilisez les boutons HAUT ou BAS pour sélectionner la durée de la répétition de 5 à 60 minutes, ou pour la désactiver.

❺ Maintenez le bouton d'alarme enfoncé pour enregistrer toutes les valeurs du réveil 1.

❻ Maintenez le bouton d'alarme enfoncé pour régler l'heure et la durée de répétition du réveil 2 selon les étapes ci-dessus.

4. Temps de répétition

Lorsque l'alarme sonne, le symbole d'alarme 1 2 clignote. Appuyez sur le bouton de répétition (bouton tactile supérieur) pour activer le mode snooze. Maintenez le bouton enfoncé ou appuyez sur n'importe quel bouton pour arrêter l'alarme.

5. Désactiver l'alarme

- Appuyez sur le bouton de répétition pendant environ 3 secondes. Un bip court retentit. L'alarme est maintenant désactivée jusqu'à la prochaine heure programmée.
- DAppuyez sur n'importe quel bouton à l'arrière de l'horloge. L'alarme est maintenant désactivée jusqu'à la prochaine heure programmée.

10. DONNÉES TECHNIQUES

Piles :	3 x AAA, 1,5V
Unité de température :	°C/°F
Plage de mesure de température	-9,9°C à 50°C (14°F à 122°F), **inférieure à -9,9°C (**14°F) **l'affichage indique LL, supérieure à 50°C (**122°F) **l'affichage indique HH**
Tolérance de température :	± 1°C(0°C à 40°C)(32°F à 104°F); ± 2°C (-9,9°C à 0°C) 40°C à 50°C (14°F à 32°F, 104°F à 122°F)
Dimensions	217x132x20mm(LxHxP)
Poids	313g

11. LANGUE

Langue	Pays	Jours de la semaine						
		Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi	Dimanche
Allemand	GER	MON	DIE	MIT	DON	FRE	SAM	SON
Anglais	ENG	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
Français	FRE	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM	DIM
Italien	ITA	LUN	MAR	MER	GIO	VEN	SAB	DOM
Espagnol	SPA	LUN	MAR	MIE	JUE	VIE	SAB	DOM
Néerlandais	DUT	MAN	DIN	WOE	DON	VRI	ZAT	ZON

12. INDICATEUR DE PILES FAIBLES

Lorsque la tension des piles est inférieure aux normes, le symbole s'affiche et clignote en permanence. Aucun symbole de batterie n'est affiché lorsque les piles sont pleines.

13. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant de nettoyer l'appareil, débranchez-le de l'alimentation électrique (retirez les piles) !
Utilisez uniquement un chiffon sec pour nettoyer l'extérieur de l'appareil. Pour éviter d'endommager l'électronique, n'utilisez aucun liquide de nettoyage.

Protégez l'appareil contre la poussière et l'humidité. Les piles doivent être retirées de l'appareil si celui-ci n'est pas utilisé pendant une longue période.

14. ÉLIMINATION



Éliminez les matériaux d'emballage de manière appropriée, en fonction de leur nature, par exemple papier ou carton. Contactez votre service local d'élimination des déchets ou l'autorité environnementale compétente pour obtenir des informations sur l'élimination appropriée.



Ne jetez pas les appareils électroniques avec les ordures ménagères ! Conformément à la directive 2012/19/UE du Parlement européen relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition en droit allemand, les appareils électroniques usagés doivent être collectés séparément et recyclés dans le respect de l'environnement.

15. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

CE Par la présente, Bresser GmbH déclare que le type d'équipement portant le numéro d'article 15040, 15041, 15042 est conforme à la directive : 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :
http://www.bresser.de/download/15040/CE/15040_CE.pdf

16. GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

La durée de garantie standard est de 2 ans et commence le jour de l'achat. Pour bénéficier d'une extension de garantie volontaire telle qu'indiquée sur l'emballage cadeau, l'enregistrement sur notre site internet est requis.
Vous pouvez consulter les conditions complètes de garantie ainsi que des informations sur la prolongation de la durée de garantie et des détails sur nos services sur le site www.bresser.de/warranty_terms.

TABLE DES MATIÈRES

1. Over deze handleiding 28
2. Algemene veiligheidsinstructies 28
3. Leveringsomvang 29
4. Kenmerken 29
5. Overzicht van de onderdelen 31
6. Belangrijkste functies 32
7. Ingebruikname / batterijen plaatsen 32
8. Bediening 32
9. Alarm 33
10. Technische gegevens 34
11. Taal 34
12. Laag batterij-indicatielampje 35
13. Reiniging en onderhoud 35
14. Verwijdering 35
15. EU-conformiteitsverklaring 35
16. Garantie & Service 35

1. OVER DEZE HANDLEIDING



Deze gebruiksaanwijzing wordt beschouwd als onderdeel van het apparaat.
Lees voordat u het apparaat in gebruik neemt zorgvuldig de veiligheidsinstructies en de handleiding door.
Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Indien het apparaat wordt verkocht of doorgegeven, moet de handleiding aan de nieuwe eigenaar/gebruiker van het product worden overhandigd.

2. ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- **VERSTIKKINGSGEVAAR!**Houd verpakkingsmateriaal, zoals plastic zakken en elastiekjes, buiten het bereik van kinderen, aangezien deze materialen verstikkingsgevaar opleveren.
- **GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!**Dit apparaat bevat elektronische componenten die werken via een stroombron (batterijen). Kinderen mogen het apparaat

alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene. Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven in de handleiding; anders loopt u het risico op een elektrische schok.

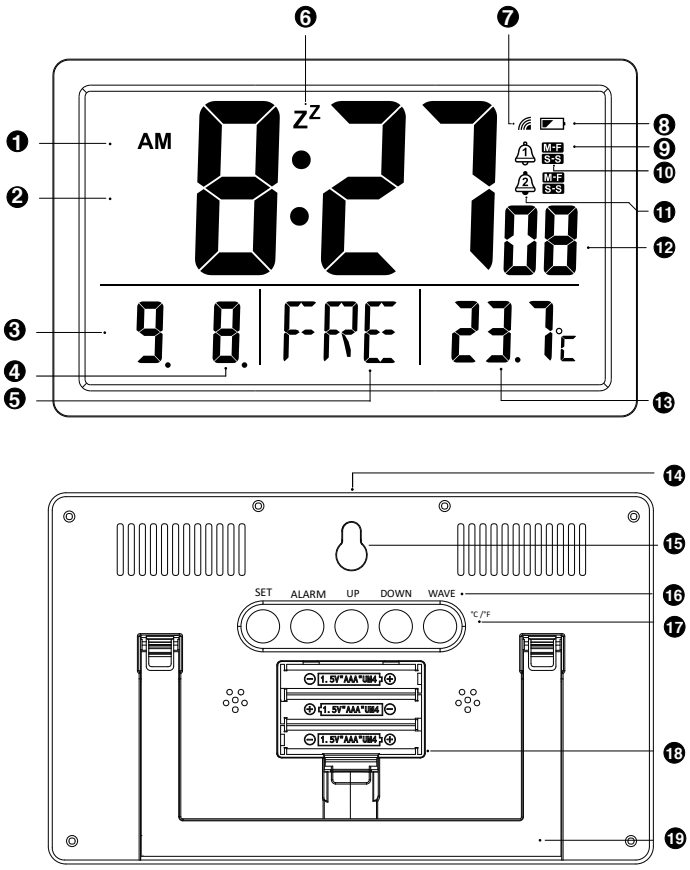
- **GEVAAR VOOR CHEMISCHE BRANDWONDEN!**Uitlekkend batterijzuur kan chemische brandwonden veroorzaken. Voorkom contact van batterijzuur met huid, ogen en slijmvliezen. In geval van contact, spoel het getroffen gebied onmiddellijk grondig met water en raadpleeg een arts.
- **GEVAAR VOOR BRAND / EXPLOSIE!**Gebruik uitsluitend de aanbevolen batterijen. Sluit het apparaat of de batterijen niet kort en gooi deze niet in het vuur. Overmatige hitte of onjuiste behandeling kan kortsluiting, brand of een explosie veroorzaken.
- Gebruik uitsluitend de aanbevolen batterijen. Vervang altijd zwakke of lege batterijen door een nieuwe, volledige set batterijen met volledigecapaciteit. Gebruik geen batterijen vanverschillendemerken of met verschillende capaciteiten. Verwijderde batterijen uit het apparaat als het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuist geplaatste batterijen!
- Gebruik geen oplaadbare batterijen (accu's).
- Haal het apparaat niet uit elkaar. Neem in geval van een defect contact op met uw dealer. De dealer neemt contact op met het servicecentrum en kan indien nodig het apparaat ter reparatie opsturen.
- Controleer het apparaat, de kabels en de aansluitingen op beschadigingen alvorens het in gebruik te nemen.
- Dompel het apparaat niet onder in water.
- Stel het apparaat niet bloot aan overmatige kracht, schokken, stof, extreme temperaturen of hoge luchtvochtigheid, omdat dit defecten, een kortere levensduur van de elektronica, beschadigde batterijen of vervormde onderdelen kan veroorzaken.
- Plaats het apparaat zodanig dat het te allen tijde van de stroomvoorziening kan worden losgekoppeld. Het stopcontact dient zich altijd in de nabijheid van het apparaat te bevinden en eenvoudig bereikbaar te zijn, aangezien de stekker van het netsnoer als scheidingsinrichting van de netspanning fungeert.
- Om het apparaat los te koppelen van het stroomnet, trekt u altijd aan de stekker en nooit aan het snoer!

3. LEVERINGSOMVANG

RC wandklok, 3x AAA/LR03 batterijen

4. KENMERKEN

1. Automatische datum-/tijdinstelling via het DCF-signaal
2. Maand, datum, week
3. Binnentemperatuur
4. Binnenluchtvochtigheid
5. 2 alarmen
6. Sluimerfunctie
7. Time zone selection: GMT-2, GMT-1, GMT, GMT+1, GMT+2
8. °C/°F: gebruik een pen om te wisselen.
9. Laag batterij-indicatielampje


❻
❼
❶
❷
❸
❹
❺
❽
❾
❿
⓫
⓬
⓭
AM
Z Z
M-F
S-S
M-F
S-S
9. 8.
FRE
23.7°C
⓮
⓯
⓰
⓱
⓲
⓳
SET
ALARM
UP
DOWN
WAVE
°C/°F
1. 5V"AAA"UM4
1. 5V"AAA"UM4
1. 5V"AAA"UM4

5. OVERZICHT VAN DE ONDERDELEN

1. AM/PM-symbool
2. Tijd
3. Datum
4. Maand
5. Weekdag
6. Sluimersymbool
7. RCC-symbool
8. Laag batterij-indicatielampje
9. Alarm-symbool maandag tot vrijdag
10. Alarm-symbool zaterdag tot zondag
11. Alarm-symbool
12. Seconden
13. Binnentemperatuur
14. Sluimer-aanraaktoets
15. Muurbevestiging
16. Knoppen
17. °C /°F wisselknop
18. Batterijvak
19. Standaard

6. BELANGRIJKSTE FUNCTIES

1. Knoppen: SET, ALARM, UP, DOWN, WAVE, °C/°F, SNOOZE aanraaktoets (bovenop)
2. Weergave maand/datum/week
3. 6 talen: Duits, Engels, Frans, Italiaans, Spaans, Nederlands, standaardtaal: Duits
4. Celsius °C / Fahrenheit °F
5. 12/24-uurs tijdsformaat
6. 2 alarmen op apparaat
   Elk alarm heeft een werkdag alarm, weekend alarm (je kunt beide instellen, dan is het het dagelijkse alarm)
7. De sluimertijd kan worden ingesteld van 5 tot 60 minuten

7. INGEBRUIKNAME / BATTERIJEN PLAATSEN

Open het batterijvak, plaats 3 AAA-batterijen met de juiste polariteit en sluit het batterijvak.

8. BEDIENING

1. Automatische datum-/tijdinstelling via het DCF-signaal

Nadat u de batterijen hebt geplaatst, wordt het display ingeschakeld, klinkt een akoestisch signaal en begint de wekker automatisch met het zoeken naar het DCF-radiosignaal. Tijdens het zoeken knippert het radiosymbool . Dit proces kan 3 tot 5 minuten duren.

Wanneer het radiosignaal wordt ontvangen, worden datum en tijd automatisch ingesteld.

Opmerking - Tijdsinstellingen
Als tijdens de eerste installatie van het apparaat binnen enkele minuten geen DCF-radiosignaal wordt ontvangen, wordt het zoeken afgebroken. Het radiosymbool verdwijnt.

Geforceerde ontvangst van DCF-radiosignaal
Druk ongeveer 3 seconden op de WAVE-knop als uw klok niet meer werkt. Laat de klok zoeken naar het signaal en de tijd opnieuw instellen.

Als er ontvangstproblemen zijn, raden wij aan de klok ‘s nachts te laten staan, aangezien er dan meestal minder storing is, en het opnieuw in de tuin te proberen, omdat het gebouw de ontvangst kan belemmeren.
In de tussentijd kunt u handmatig zoeken naar het DCF-radiosignaal op een andere plaats of datum en tijd handmatig instellen.

2. Tijd handmatig instellen

Als het apparaat het DCF-signaal niet ontvangt, kunt u de tijd ook handmatig instellen.

❶ Druk ongeveer 3 seconden op de SET-knop om de modus Tijd instellen te openen, het symbool knippert, gebruik UP of DOWN om de modus DCF-on of DCF-off te kiezen.
❷ Druk herhaaldelijk op de SET-knop, de weergave '-02' (GMT-2) knippert, gebruik de UP- of DOWN-knop om de tijdzone te kiezen.
❸ Houd de SET-knop ingedrukt, 'ON' knippert (dit 'ON' staat voor zomertijd). Gebruik de OMHOOG- of OMLAAG-knop om de zomertijd in of uit te schakelen.
❹ Druk herhaaldelijk op de SET-knop, de urenweergave knippert, gebruik UP of DOWN om het uur in te stellen.
❺ Druk herhaaldelijk op de SET-knop om de minuten, D/M- of M/D-type, jaar, maand, datum en taal in te stellen. De standaardinstelling is D/M.
❻ Druk nogmaals op de SET-knop om alle waarden op te slaan.

9. ALARM

1. Alarm controleren

In de normale modus drukt u eenmaal op de Alarm-knop om de alarmtijd te controleren. Druk nogmaals op de alarmknop om de tweede alarmtijd te controleren.

2. Alarm activeren

Druk op de UP-knop om alarm 1 ① of alarm 2 ② of beide vooraf te activeren.

3. Alarmtijd instellen

❶ Druk eenmaal op de Alarm-knop om de alarminstelmodus te openen, houd vervolgens de Alarm-knop 3 seconden ingedrukt, het urenvenster knippert, gebruik de UP- of DOWN-knop om het uur in te stellen.
❷ Druk herhaaldelijk op de Alarm-knop, het minutenvenster knippert, gebruik de UP- of DOWN-knop om de minuten in te stellen.
❸ Druk herhaaldelijk op de Alarm-knop, het M-F-display knippert, gebruik de UP- of DOWN-knop om M-F, S-S of M-F en S-S te selecteren.
M-F: maandag tot en met vrijdag
S-S: zaterdag en zondag
❹ Houd de alarmknop ingedrukt, '05 en Zz' verschijnen en knipperen. Gebruik de OMHOOG- of OMLAAG-knop om de sluimertijd van 5 tot 60 minuten te kiezen of uit te schakelen.
❺ Houd de alarmknop ingedrukt om alle waarden van alarm 1 op te slaan.
❻ Houd de alarmknop ingedrukt om de tijd en sluimertijd van alarm 2 in te stellen volgens bovenstaande stappen.

4. Sluimertijd

Wanneer het alarm afgaat, knippert het alarmsymbool 1 2. Druk op de sluimerknop (bovenste aanraakknop) om de sluimertijd te activeren. Houd de sluimerknop ingedrukt of druk op een willekeurige knop om het alarm uit te schakelen.

5. Disattivare la sveglia

- Tieni premuto il pulsante snooze per circa 3 secondi. Si sentirà un breve segnale acustico. La sveglia è ora disattivata fino alla prossima ora impostata.
- Druk op een willekeurige knop aan de achterkant van de klok. Het alarm is nu gedeactiveerd tot de volgende ingestelde alarmtijd.

10. TECHNISCHE GEGEVENS

Batterijen:	3 x AAA, 1,5V
Temperatuureenheid:	°C/°F
Temperatuurmeetbereik	-9,9°C tot 50°C (14°F tot 122°F), **lager dan -9,9°C (**14°F) **weergave toont LL, hoger dan 50°C (**122°F) **weergave toont HH**
Temperatuurtolerantie:	± 1°C (0°C tot 40°C) (32°F tot 104°F); ± 2°C (-9,9°C tot 0°C) 40°C tot 50°C (14°F tot 32°F, 104°F tot 122°F)
Afmetingen	217x132x20mm(BxHxD)
Gewicht	313g

11. TAAL

Taal	Land	Weekdagen						
		Maandag	Dinsdag	Woensdag	Donderdag	Vrijdag	Zaterdag	Zondag
Duits	GER	MON	DIE	MIT	DON	FRE	SAM	SON
Engels	ENG	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
Frans	FRE	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM	DIM
Italiaans	ITA	LUN	MAR	MER	GIO	VEN	SAB	DOM
Spaans	SPA	LUN	MAR	MIE	JUE	VIE	SAB	DOM
Nederlands	DUT	MAN	DIN	WOE	DON	VRI	ZAT	ZON

12. LAAG BATTERIJ-INDICATIELAMPJE

Wanneer de batterijspanning lager is dan de norm, wordt het symbool weergegeven en blijft knipperen. Er wordt geen batterijsymbool weergegeven wanneer de batterijen vol zijn.

13. REINIGING EN ONDERHOUD

Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u het schoonmaakt (verwijder de batterijen)!
Gebruik alleen een droge doek om de buitenzijde van het apparaat schoon te maken. Gebruik geen reinigingsmiddelen om schade aan de elektronica te voorkomen.

Bescherm het apparaat tegen stof en vocht. De batterijen moeten uit het apparaat worden gehaald als het gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.

14. VERWIJDERING



Gooi het verpakkingsmateriaal op de juiste manier weg, gesorteerd op soort, zoals papier of karton. Neem contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsdienst of milieudienst voor informatie over de correcte verwijdering.



Gooi elektronische apparaten niet bij het huishoudelijk afval!
Overeenkomstig Richtlijn 2012/19/EU van het Europees Parlement inzake afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting daarvan in Duits recht, moeten gebruikte elektronische apparaten apart worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.

15. EU-CONFORMITEITSVERKLARING

CE Hierbij verklaart Bresser GmbH dat het apparaattype met artikelnummer 15040, 15041, 15042 voldoet aan Richtlijn: 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: http://www.bresser.de/download/15040/CE/15040_CE.pdf

16. GARANTIE & SERVICE

De standaardgarantieperiode bedraagt 2 jaar en gaat in op de dag van aankoop. Om in aanmerking te komen voor een verlengde vrijwillige garantieperiode zoals vermeld op de geschenkverpakking, is registratie op onze website vereist.
U kunt de volledige garantievoorwaarden evenals informatie over verlenging van de garantieperiode en details over onze services raadplegen op www.bresser.de/warranty_terms.

INDICE

1. Informazioni su questo manuale 36
2. Istruzioni generali di sicurezza 36
3. Contenuto della confezione 37
4. Caratteristiche 37
5. Panoramica delle parti 39
6. Funzioni principali 40
7. Prima messa in funzione / inserimento delle batterie 40
8. Funzionamento 40
9. Allarme 41
10. Dati tecnici 42
11. Lingua 42
12. Indicatore batteria scarica 43
13. Pulizia e manutenzione 43
14. Smaltimento 43
15. Dichiarazione di conformità CE 43
16. Garanzia e assistenza 43

1. INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE



Questo manuale di istruzioni è da considerarsi parte integrante del dispositivo.
Prima di utilizzare il dispositivo, leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e il manuale utente.
Conservare questo manuale per consultazioni future. Se il dispositivo viene venduto o ceduto, il manuale di istruzioni deve essere consegnato al nuovo proprietario/utilizzatore del prodotto.

2. ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

- **RISCHIO DI SOFFOCAMENTO!**Tenere i materiali di imballaggio, come sacchetti di plastica e elastici, fuori dalla portata dei bambini, poiché questi materiali rappresentano un pericolo di soffocamento.
- **RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA!**Questo dispositivo contiene componenti elettronici che funzionano tramite una fonte di alimentazione (batterie). I bambini devono

utilizzare il dispositivo solo sotto la supervisione di un adulto. Utilizzare il dispositivo solo come descritto nel manuale; in caso contrario, sussiste il rischio di scossa elettrica.

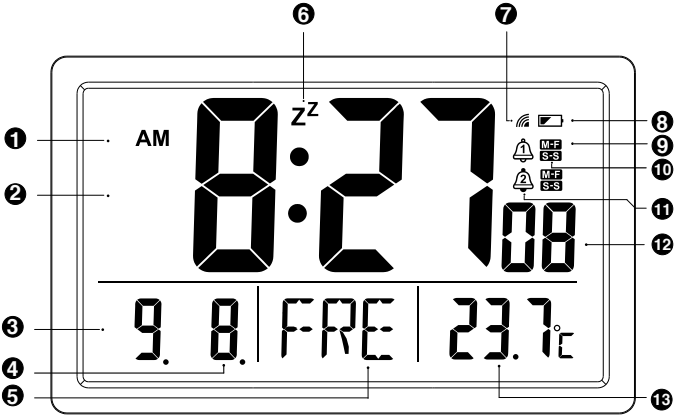
- **RISCHIO DI USTIONI CHIMICHE!**La fuoriuscita di acido dalle batterie può provocare ustioni chimiche. Evitare il contatto dell'acido con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto, sciacquare immediatamente l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico.
- **RISCHIO DI INCENDIO/ESPOSIONE!**Utilizzare solo le batterie raccomandate. Non cortocircuitare il dispositivo o le batterie e non gettarli nel fuoco. Un calore eccessivo o un uso improprio possono causare un cortocircuito, un incendio o un'esplosione.
- Utilizzare solo le batterie raccomandate. Sostituire sempre le batterie scariche o esauste con un nuovo set completo di batterie con caricacompleta. Non utilizzare batterie dimarche diverseo con capacità differenti.Rimuoverele batterie dal dispositivo se non viene utilizzato per un lungo periodo.
- Il produttore non è responsabile per eventuali danni derivanti da batterie installate in modo non corretto!
- Non utilizzare batterie ricaricabili (accumulatori).
- Non smontare il dispositivo. In caso di difetto, contattare il rivenditore. Il rivenditore si metterà in contatto con il centro assistenza e, se necessario, potrà inviare il dispositivo per la riparazione.
- Verificare il dispositivo, i cavi e i collegamenti per eventuali danni prima dell'uso.
- Non immergere l'unità in acqua.
- Non sottoporre l'unità a urti, polvere, temperature estreme o elevata umidità, poiché ciò potrebbe causare malfunzionamenti, ridurre la durata dell'elettronica, danneggiare le batterie o deformare le parti.
- Posizionare il dispositivo in modo che sia sempre possibile scollegarlo dall'alimentazione. La presa di corrente deve essere sempre vicina all'apparecchio e facilmente accessibile, poiché la spina funge da dispositivo di disconnessione dalla rete elettrica.
- Per scollegare l'apparecchio dalla rete, tirare sempre la spina e mai il cavo!

3. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

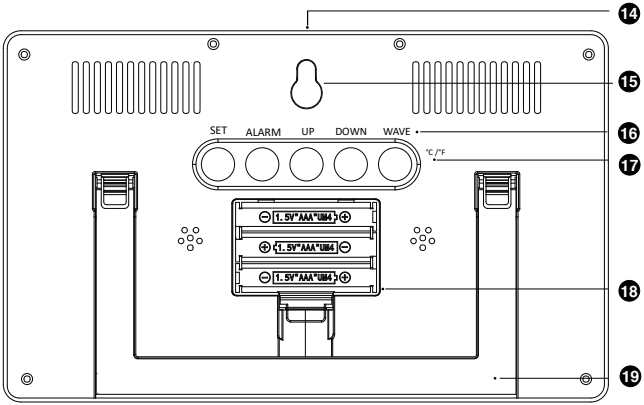
Orologio da parete RC, 3 batterie AAA/LR03

4. CARATTERISTICHE

1. Impostazione automatica di data e ora tramite segnale DCF
2. Mese, data, giorno della settimana
3. Temperatura interna
4. Umidità interna
5. 2 allarmi
6. Funzione snooze
7. Time zone selection: GMT-2, GMT-1, GMT, GMT+1, GMT+2
8. °C/°F: utilizzare uno spillo per modificare.
9. Indicatore batteria scarica



AM
8:27
08
9. 8.
FRE
23.7°C
M-F
S-S



SET
ALARM
UP
DOWN
WAVE
°C/°F
1.5V"AAA"UM4
1.5V"AAA"UM4
1.5V"AAA"UM4

5. PANORAMICA DELLE PARTI

1. Simbolo AM/PM
2. Ora
3. Data
4. Mese
5. Giorno della settimana
6. Simbolo snooze
7. Simbolo RCC
8. Indicatore batteria scarica
9. Simbolo allarme da lunedì a venerdì
10. Simbolo allarme da sabato a domenica
11. Simbolo allarme
12. Secondi
13. Temperatura interna
14. Tasto touch snooze
15. Supporto da parete
16. Pulsanti
17. Pulsante cambio °C /°F
18. Vano batterie
19. Supporto

6. FUNZIONI PRINCIPALI

1. Pulsanti: SET, ALARM, UP, DOWN, WAVE, °C/°F, tasto touch SNOOZE (sulla parte superiore)
2. Visualizzazione mese/data/giorno della settimana
3. 6 lingue: tedesco, inglese, francese, italiano, spagnolo, olandese, lingua predefinita: tedesco
4. Celsius °C / Fahrenheit °F
5. Formato orario 12/24H
6. 2 allarmi sul dispositivo
   Ogni allarme è composto da un allarme per il giorno lavorativo e un allarme per il fine settimana (è possibile impostarli entrambi, quindi è l'allarme di tutti i giorni).
7. Il tempo di snooze può essere impostato da 5 a 60 minuti

7. PRIMA MESSA IN FUNZIONE / INSERIMENTO DELLE BATTERIE

Aprire il vano batterie, inserire 3 batterie AAA rispettando la polarità corretta e richiudere il vano.

8. FUNZIONAMENTO

1. Impostazione automatica di data e ora tramite segnale DCF

Una volta inserite le batterie, il display si accende, si sente un segnale acustico e l'orologio inizia automaticamente la ricerca del segnale radio DCF. Durante la ricerca l'icona radio lampeggia. Questo processo può durare da 3 a 5 minuti. Quando il segnale radio viene ricevuto, data e ora si impostano automaticamente.

Nota - Impostazioni orario
Se durante la configurazione iniziale il dispositivo non riceve un segnale DCF entro i primi minuti, la ricerca viene interrotta. L'icona radio si spegne.

Ricezione forzata del segnale radio DCF
Premere il tasto WAVE per circa 3 secondi se l'orologio smette di funzionare. Consentire all'orologio di cercare il segnale e aggiornare l'orario.

Se si verificano problemi di ricezione, si consiglia di lasciare il dispositivo durante la notte, poiché le interferenze sono generalmente inferiori, e riprovare in giardino, poiché l'edificio potrebbe ostacolare la ricezione del segnale.
Nel frattempo, è possibile avviare una ricerca manuale del segnale radio DCF in un'altra posizione oppure impostare manualmente ora e data.

2. Impostazione manuale dell'ora

Se il dispositivo non riceve il segnale DCF, è possibile impostare l'ora manualmente.

❶ Premere il tasto SET per circa 3 secondi per accedere alla modalità impostazione ora, il simbolo lampeggia, utilizzare i tasti UP o DOWN per selezionare la modalità DCF-on o DCF-off.
❷ Premere ripetutamente il tasto SET, il display '-02' (GMT-2) lampeggia, utilizzare i tasti UP o DOWN per selezionare il fuso orario.
❸ Tieni premuto il pulsante SET, "ON" lampeggia (questo "ON" indica l'ora legale). Usa i pulsanti SU o GIÙ per attivare o disattivare l'ora legale.
❹ Premere ripetutamente il tasto SET, l'indicazione delle ore lampeggia, utilizzare i tasti UP o DOWN per impostare l'ora.
❺ Premere ripetutamente il tasto SET per impostare i minuti, il formato D/M o M/D, anno, mese, data e lingua. L'impostazione predefinita è G/M.
❻ Premere nuovamente il tasto SET per salvare tutti i valori.

9. ALLARME

1. Verifica allarme

In modalità normale, premere una volta il tasto Alarm per controllare l'ora dell'allarme. Premi di nuovo il tasto dell'allarme per controllare l'ora della seconda sveglia.

2. Attivare l'allarme

Premere il tasto UP per attivare l'allarme 1 o l'allarme 2 o entrambi in anticipo.

3. Impostazione dell'orario dell'allarme

❶ Premere una volta il tasto Alarm per entrare nella modalità impostazione allarme, quindi tenere premuto il tasto Alarm per 3 secondi; l'indicazione delle ore lampeggia; utilizzare i tasti UP o DOWN per impostare l'ora.
❷ Premere ripetutamente il tasto Alarm, l'indicazione dei minuti lampeggia; utilizzare i tasti UP o DOWN per impostare i minuti.
❸ Premere ripetutamente il tasto Alarm, l'indicazione M-F lampeggia; utilizzare i tasti UP o DOWN per selezionare M-F, S-S o M-F e S-S.
M-F: da lunedì a venerdì
S-S: da sabato a domenica
❹ Tieni premuto il pulsante dell'allarme: compaiono e lampeggiano "05 e Zz". Usa i pulsanti SU o GIÙ per selezionare il tempo di snooze da 5 a 60 minuti o per disattivarlo.
❺ Tieni premuto il pulsante dell'allarme per salvare tutti i valori della sveglia 1.
❻ Tieni premuto il pulsante dell'allarme per impostare l'ora e il tempo di snooze della sveglia 2 secondo i passaggi sopra indicati.

4. Tempo di snooze

Quando suona la sveglia, il simbolo dell'allarme lampeggia. Premi il pulsante Snooze (pulsante touch superiore) per attivare il tempo di snooze. Tieni premuto il pulsante Snooze o premi un qualsiasi tasto per disattivare l'allarme.

5. Disattivare la sveglia

- Tieni premuto il pulsante snooze per circa 3 secondi. Si sentirà un breve segnale acustico. La sveglia è ora disattivata fino alla prossima ora impostata.
- Premi un qualsiasi pulsante sul retro dell'orologio. La sveglia è ora disattivata fino alla prossima ora impostata.

10. DATI TECNICI

Batterie:	3 x AAA, 1,5V
Unità di temperatura:	°C/°F
Intervallo di misurazione della temperatura	-9,9°C a 50°C (14°F a 122°F), **inferiore a -9,9°C** (14°F) **il display mostra LL, superiore a 50°C** (122°F) **il display mostra HH**
Tolleranza della temperatura:	± 1°C (0°C a 40°C) (32°F a 104°F); ± 2°C (-9,9°C a 0°C) 40°C a 50°C (14°F a 32°F, 104°F a 122°F)
Dimensioni	217x132x20mm (LxAxP)
Peso	313g

11. LINGUA

Lingua	Paese	Giorni della settimana						
		Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato	Domenica
Tedesco	GER	MON	DIE	MIT	DON	FRE	SAM	SON
Inglese	ENG	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
Francese	FRE	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM	DIM
Italiano	ITA	LUN	MAR	MER	GIO	VEN	SAB	DOM
Spagnolo	SPA	LUN	MAR	MIE	JUE	VIE	SAB	DOM
Olandese	DUT	MAN	DIN	WOE	DON	VRI	ZAT	ZON

12. INDICATORE BATTERIA SCARICA

Quando la tensione della batteria è inferiore agli standard, il simbolo verrà visualizzato e lampeggerà continuamente. Nessun simbolo della batteria viene visualizzato quando le batterie sono cariche.

13. PULIZIA E MANUTENZIONE

Prima di pulire il dispositivo, scollegarlo dall'alimentazione (rimuovere le batterie)!

Utilizzare solo un panno asciutto per pulire l'esterno del dispositivo. Per evitare danni all'elettronica, non utilizzare liquidi detergenti.

Proteggere il dispositivo da polvere e umidità. Le batterie devono essere rimosse dal dispositivo se non viene utilizzato per un lungo periodo.

14. SMALTIMENTO



Smaltire correttamente i materiali di imballaggio in base alla loro tipologia, come carta o cartone. Contattare il servizio di smaltimento rifiuti locale o l'autorità ambientale per informazioni sul corretto smaltimento.



Non smaltire i dispositivi elettronici nei rifiuti domestici!
Ai sensi della Direttiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e del suo recepimento nel diritto tedesco, i dispositivi elettronici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo ecologico.

15. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

CE Con la presente, Bresser GmbH dichiara che il tipo di apparecchiatura con numero articolo 15040,15041, 15042 è conforme alla Direttiva: 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:
http://www.bresser.de/download/15040/CE/15040_CE.pdf

16. GARANZIA E ASSISTENZA

Il periodo di garanzia standard è di 2 anni e decorre dal giorno dell'acquisto. Per beneficiare di un'estensione volontaria della garanzia come indicato sulla confezione regalo, è necessaria la registrazione sul nostro sito web.
È possibile consultare i termini completi della garanzia nonché informazioni sull'estensione della durata della garanzia e dettagli sui nostri servizi al sito www.bresser.de/warranty_terms.

ÍNDICE DE CONTENIDOS

1. Acerca de este manual 44
2. Instrucciones generales de seguridad 44
3. Contenido de la entrega 45
4. Características 45
5. Vista general de las piezas 47
6. Funciones principales 48
7. Puesta en marcha / inserción de las pilas 48
8. Funcionamiento 48
9. Alarma 49
10. Datos técnicos 50
11. Idioma 50
12. Indicador de batería baja 51
13. Limpieza y mantenimiento 51
14. Eliminación 51
15. Declaración de conformidad CE 51
16. Garantía y servicio 51

1. ACERCA DE ESTE MANUAL



Este manual de instrucciones debe considerarse parte del dispositivo. Antes de utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones de seguridad y el manual de usuario.
Guarde este manual de usuario para futuras consultas. Si el dispositivo se vende o se cede, el manual de instrucciones debe entregarse al nuevo propietario/usuario del producto.

2. INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- **¡RIESGO DE ASFIXIA!**Mantenga los materiales de embalaje, como bolsas de plástico y gomas, fuera del alcance de los niños, ya que estos materiales suponen un riesgo de asfixia.
- **¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!**Este dispositivo contiene componentes electrónicos que funcionan con una fuente de ali-

mentación (pilas). Los niños deben utilizar el dispositivo únicamente bajo la supervisión de un adulto. Utilice el aparato exclusivamente según lo descrito en este manual; de lo contrario, existe riesgo de descarga eléctrica.

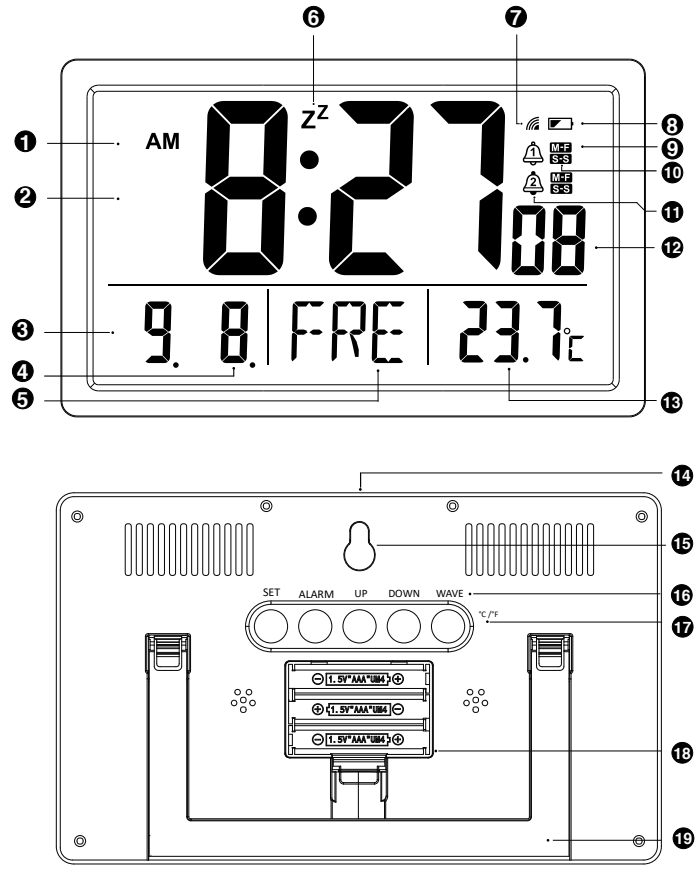
- **¡RIESGO DE QUEMADURA QUÍMICA!**El ácido de las pilas que se derrame puede provocar quemaduras químicas. Evite el contacto del ácido con la piel, los ojos y las membranas mucosas. En caso de contacto, enjuague inmediatamente la zona afectada con abundante agua y consulte a un médico.
- **¡RIESGO DE INCENDIO/EXPLOSIÓN!**Utilice únicamente las pilas recomendadas. No cortocircuite el aparato ni las pilas y no las arroje al fuego. El calor excesivo o el uso inadecuado pueden provocar un cortocircuito, un incendio o una explosión.
- Utilice únicamente las pilas recomendadas. Sustituya siempre las pilas débiles o agotadas por un juego nuevo y completo de pilas concarga completa. No utilice pilas demarcas diferentesni de capacidades distintas.Retirelas pilas del aparato si no se va a utilizar durante un periodo prolongado.
- El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de la instalación incorrecta de las pilas.
- No utilice pilas recargables (acumuladores).
- No desmonte el dispositivo. En caso de avería, póngase en contacto con su distribuidor. El distribuidor contactará con el servicio técnico y, si es necesario, podrá enviar el aparato para su reparación.
- Compruebe el dispositivo, los cables y las conexiones en busca de daños antes de su uso.
- No sumerja el aparato en agua.
- No exponga el aparato a fuerzas excesivas, golpes, polvo, temperaturas extremas ni alta humedad, ya que esto podría provocar fallos de funcionamiento, reducir la vida útil de la electrónica, dañar las pilas o deformar las piezas.
- Coloque el aparato de manera que se pueda desconectar de la alimentación eléctrica en cualquier momento. La toma de corriente debe estar siempre cerca del aparato y ser fácilmente accesible, ya que el enchufe actúa como dispositivo de desconexión de la red eléctrica.
- Para desconectar el aparato de la red, tire siempre del enchufe y nunca del cable.

3. CONTENIDO DE LA ENTREGA

Reloj de pared RC, 3 pilas AAA/LR03

4. CARACTERÍSTICAS

1. Ajuste automático de fecha y hora mediante señal DCF
2. Mes, fecha, semana
3. Temperatura interior
4. Humedad interior
5. 2 alarmas
6. Función de repetición (snooze)
7. Time zone selection: GMT-2, GMT-1, GMT, GMT+1, GMT+2
8. °C/°F: utilice un alfiler para cambiar.
9. Indicador de batería baja


AM
8:27
ZZ
08
9. 8.
FRE
23.7°C
M-F
S-S
M-F
S-S
SET
ALARM
UP
DOWN
WAVE
°C/°F
1. 5V"AAA"UM4
1. 5V"AAA"UM4
1. 5V"AAA"UM4

5. VISTA GENERAL DE LAS PIEZAS

1. Símbolo AM/PM
2. Hora
3. Fecha
4. Mes
5. Día de la semana
6. Símbolo snooze
7. Símbolo RCC
8. Indicador de batería baja
9. Símbolo de alarma de lunes a viernes
10. Símbolo de alarma de sábado a domingo
11. Símbolo de alarma
12. Segundos
13. Temperatura interior
14. Botón táctil de snooze
15. Soporte mural
16. Botones
17. Botón cambio °C /°F
18. Compartimento de las pilas
19. Soporte

6. FUNCIONES PRINCIPALES

1. Botones: SET, ALARM, UP, DOWN, WAVE, °C/°F, botón táctil SNOOZE (en la parte superior)
2. Visualización de mes/fecha/día de la semana
3. 6 idiomas: alemán, inglés, francés, italiano, español, neerlandés, idioma predeterminado: alemán
4. Celsius °C / Fahrenheit °F
5. Formato horario 12/24H
6. 2 alarmas en el dispositivo
   Cada alarma tiene alarma de día laborable, alarma de fin de semana (puede configurar ambas, entonces es la alarma de todos los días)
7. El tiempo de snooze se puede ajustar entre 5 y 60 minutos

7. PUESTA EN MARCHA / INSERCIÓN DE LAS PILAS

Abra el compartimento de las pilas, inserte 3 pilas AAA respetando la polaridad correcta y cierre el compartimento.

8. FUNCIONAMIENTO

1. Ajuste automático de fecha y hora mediante señal DCF

Una vez que se hayan insertado las pilas, la pantalla se activa, suena una señal acústica y el reloj inicia automáticamente la búsqueda de la señal DCF. Durante la búsqueda, el icono de radio parpadeará. Este proceso puede tardar de 3 a 5 minutos.
Cuando se recibe la señal, la fecha y la hora se configuran automáticamente.

Nota - Ajustes de hora
Si durante la configuración inicial no se recibe ninguna señal DCF en los primeros minutos, la búsqueda se interrumpe. El icono de radio se apaga.

Recepción forzada de la señal DCF
Pulse el botón WAVE durante aproximadamente 3 segundos si su reloj deja de funcionar. Permita que el reloj busque la señal y actualice la hora.

Si hay problemas de recepción, se recomienda dejar el aparato toda la noche, ya que las interferencias suelen ser menores, y volver a intentarlo en el jardín, ya que el edificio podría dificultar la recepción.
Mientras tanto, puede iniciar una búsqueda manual de la señal DCF en otra ubicación o configurar manualmente la hora y la fecha.

2. Configuración manual de la hora

Si el dispositivo no recibe la señal DCF, también puede configurar la hora manualmente.

❶ Mantenga pulsado el botón SET durante aproximadamente 3 segundos para entrar en el modo de ajuste de hora, el símbolo parpadeará; utilice los botones UP o DOWN para seleccionar el modo DCF-on o DCF-off.
❷ Pulse repetidamente el botón SET, la pantalla '-02' (GMT-2) parpadeará; utilice los botones UP o DOWN para seleccionar la zona horaria.
❸ Mantén pulsado el botón SET, "ON" parpadea (este "ON" indica el horario de verano). Usa los botones ARRIBA o ABAJO para activar o desactivar el horario de verano.
❹ Pulse repetidamente el botón SET, la indicación de las horas parpadeará; utilice UP o DOWN para ajustar la hora.
❺ Pulse repetidamente el botón SET para ajustar los minutos, el formato D/M o M/D, año, mes, fecha e idioma. La configuración predeterminada es D/M.
❻ Pulse de nuevo el botón SET para guardar todos los valores.

9. ALARMA

1. Comprobar alarma

En modo normal, pulse una vez el botón Alarm para comprobar la hora de la alarma. Pulsa de nuevo el botón de alarma para comprobar la hora de la segunda alarma.

2. Activar la alarma

Pulse el botón UP para activar la alarma 1 o la alarma 2 o ambas por adelantado.

3. Ajuste de la hora de la alarma

❶ Pulse una vez el botón Alarm para entrar en el modo de ajuste de alarma, mantenga pulsado el botón Alarm durante 3 segundos; la indicación de las horas parpadeará; utilice los botones UP o DOWN para ajustar la hora.
❷ Pulse repetidamente el botón Alarm; la indicación de los minutos parpadeará; utilice los botones UP o DOWN para ajustar los minutos.
❸ Pulse repetidamente el botón Alarm; la indicación M-F parpadeará; utilice los botones UP o DOWN para seleccionar M-F, S-S o M-F y S-S.
M-F: de lunes a viernes
S-S: de sábado a domingo

❹ Mantén pulsado el botón de alarma; aparecen y parpadean "05 y Zz". Usa los botones ARRIBA o ABAJO para seleccionar el tiempo de repetición de 5 a 60 minutos, o desactivarlo.

❺ Mantén pulsado el botón de alarma para guardar todos los valores de la alarma

❻ Mantén pulsado el botón de alarma para configurar la hora y el tiempo de repetición de la alarma 2 según los pasos anteriores.

4. Tiempo de repetición

Cuando suena la alarma, el símbolo de alarma ① ② parpadea. Pulsa el botón de repetición (botón táctil superior) para activar el modo snooze. Mantén pulsado el botón de repetición o pulsa cualquier botón para desactivar la alarma.

5. Desactivar la alarma

- Mantén pulsado el botón de repetición durante aprox. 3 segundos. Se escuchará un pitido corto. La alarma queda desactivada hasta que se alcance nuevamente la hora programada.
- Pulsa cualquier botón en la parte trasera del reloj. La alarma queda desactivada hasta que se alcance nuevamente la hora programada.

10. DATOS TÉCNICOS

Pilas:	3 x AAA, 1,5V
Unidad de temperatura:	°C/°F
Rango de medición de temperatura	-9,9°C a 50°C (14°F a 122°F), **inferior a -9,9°C** (14°F) **la pantalla muestra LL, superior a 50°C** (122°F) **la pantalla muestra HH**
Tolerancia de temperatura:	± 1°C (0°C a 40°C) (32°F a 104°F); ± 2°C (-9,9°C a 0°C) 40°C a 50°C (14°F a 32°F, 104°F a 122°F)
Dimensiones	217x132x20mm (AnxAlxP)
Peso	313g

11. IDIOMA

Idioma	País	Días de la semana						
		Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Domingo
Alemán	GER	MON	DIE	MIT	DON	FRE	SAM	SON
Inglés	ENG	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	SUN
Francés	FRE	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM	DIM
Italiano	ITA	LUN	MAR	MER	GIO	VEN	SAB	DOM
Español	SPA	LUN	MAR	MIE	JUE	VIE	SAB	DOM
Neerlandés	DUT	MAN	DIN	WOE	DON	VRI	ZAT	ZON

12. INDICADOR DE BATERÍA BAJA

Cuando el voltaje de la batería sea inferior al estándar, el símbolo se mostrará y parpadeará de forma continua. No se muestra ningún símbolo de batería cuando las pilas están llenas.

13. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar el aparato, desconéctelo de la fuente de alimentación (retire las pilas).

Utilice únicamente un paño seco para limpiar el exterior del aparato. Para evitar daños en la electrónica, no utilice ningún líquido de limpieza.

Proteja el dispositivo del polvo y la humedad. Las pilas deben retirarse del aparato si no se va a utilizar durante un periodo prolongado.

14. ELIMINACIÓN



Elimine los materiales de embalaje de forma adecuada según su tipo, por ejemplo, papel o cartón. Póngase en contacto con su servicio local de eliminación de residuos o con la autoridad medioambiental competente para obtener información sobre la eliminación correcta.



No deseche los aparatos electrónicos con la basura doméstica. De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE del Parlamento Europeo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su transposición a la legislación alemana, los aparatos electrónicos usados deben recogerse por separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

15. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

CE Por la presente, Bresser GmbH declara que el tipo de equipo con número de artículo 15040, 15041, 15041 cumple con la Directiva: 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:
http://www.bresser.de/download/15040/CE/15040_CE.pdf

16. GARANTÍA Y SERVICIO

El periodo de garantía estándar es de 2 años y comienza el día de la compra. Para beneficiarse de un periodo de garantía voluntario ampliado, tal como se indica en la caja de regalo, es necesario registrarse en nuestro sitio web.
Puede consultar los términos completos de la garantía, así como información sobre la ampliación del periodo de garantía y detalles de nuestros servicios en www.bresser.de/warranty_terms.

KIENZLE

www.kienzle1822.de

Bresser GmbH
Gutenbergstraße 2
46414 Rhede · Germany

www.bresser.de

@BresserEurope

Bresser UK Ltd.
Eden House,
Enterprise Way
Edenbridge,
Kent TN8 6HF

Great Britain

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten.
Errors and technical changes reserved.
Manual_15040-15041-15042_RC-Wall-Clock_de-en-fr-nl-it-es_KIENZLE_v072025a